



UNIVERSIDADE ESTADUAL DA PARAÍBA  
CAMPUS I  
CENTRO DE EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE LETRAS E ARTES  
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS-ESPAÑHOL

VINÍCIUS DE SOUZA GONÇALVES

LOS INFLUJOS DE LA LENGUA INGLESA EN LA CULTURA ARGENTINA A  
TRAVÉS DE LOS DEPORTES

CAMPINA GRANDE  
2021

VINÍCIUS DE SOUZA GONÇALVES

LOS INFLUJOS DE LA LENGUA INGLESA EN LA CULTURA ARGENTINA A  
TRAVÉS DE LOS DEPORTES

Trabalho de conclusão de curso (Artigo) apresentado ao Curso de Licenciatura em Letras – Língua Espanhola – da Universidade Estadual da Paraíba, como requisito parcial à conclusão do curso.

**Área de concentração:** Variación lingüística

**Orientador:** Prof. Me Alessandro Giordano

CAMPINA GRANDE  
2021

É expressamente proibido a comercialização deste documento, tanto na forma impressa como eletrônica. Sua reprodução total ou parcial é permitida exclusivamente para fins acadêmicos e científicos, desde que na reprodução figure a identificação do autor, título, instituição e ano do trabalho.

G635l Gonçalves, Vinicius de Souza.  
Los influjos de la lengua inglesa en la cultura Argentina a través de los deportes [manuscrito] / Vinicius de Souza Gonçalves. - 2021.  
22 p. : il. colorido.

Digitado.  
Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação em Letras Espanhol) - Universidade Estadual da Paraíba, Centro de Educação, 2021.  
"Orientação : Prof. Me. Alessandro Giordano, Departamento de Letras e Artes - CEDUC."

1. Argentina. 2. Cultura. 3. Influências anglo-saxônicas. 4. Esporte. I. Título

21. ed. CDD 306

VINÍCIUS DE SOUZA GONÇALVES

**LOS INFLUJOS DE LA LENGUA INGLESA EN LA  
CULTURA ARGENTINA A TRAVÉS DE LOS DEPORTES**

Trabalho de Conclusão de Curso (Artigo)  
apresentado ao Curso de Licenciatura em  
Letras – Língua Espanhola – da  
Universidade Estadual da Paraíba, como  
requisito parcial à conclusão do curso.

**Área de concentração:** Variación  
lingüística

Aprovado em:13/10/2021

**BANCA EXAMINADORA**

*Alessandro Giordano*

---

Prof. Me. Alessandro Giordano (Orientador)  
Universidade Estadual da Paraíba (UEPB)

*GUSTAVO E. CASTELLÓN A.*

---

Prof. Esp. Gustavo Enrique Castellón Agudelo  
Universidade Estadual da Paraíba (UEPB)

*Thales Lamonier Guedes Campos*

---

Prof. Me. Thales Lamonier Guedes Campos  
Universidade Estadual da Paraíba (UEPB)

## SUMÁRIO

RESUMEN.....	4
1 CONSIDERACIONES INICIALES.....	5
2 OBJETOS DE LA INVESTIGACIÓN.....	5
3 FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA.....	6
3.1 El desarrollo cultural de los argentinos.....	6
3.2 Características presentes en Argentina que siguieron los ideales anglosajones.....	8
3.3 Palabras y expresiones presentes en el español argentino que poseen raíces en la lengua inglesa.....	9
4 METODOLOGÍA.....	10
5 ANÁLISIS CULTURAL Y LINGÜÍSTICO.....	11
5.1 Influjos culturales que cambian la forma de percepción presente en un idioma.....	12
5.2 Como se constituyó culturalmente el enfoque deportivo y cultural de los pueblos argentinos.....	13
5.3 Manifestaciones adquiridas a través del fútbol presentes en el cotidiano argentino.....	17
RESULTADOS Y DISCUSIONES.....	18
CONSIDERACIONES FINALES.....	20
REFERENCIAS.....	21

## LOS INFLUJOS DE LA LENGUA INGLESA EN LA CULTURA ARGENTINA A TRAVÉS DE LOS DEPORTES

Vinícius de Souza Gonçalves<sup>1</sup>

### RESUMEN

El presente estudio tuvo como objetivo general explicar como se dieron los influjos anglosajones en la cultura argentina, buscando identificar como estos influjos llegaron al territorio argentino, de que forma los deportes contribuyeron para la diseminación de los aspectos lingüísticos y cuáles fueron las intervenciones económicas en este proceso. Para llegar al objetivo de este trabajo fue realizada una investigación bibliográfica y descriptiva, basada en los estudios de Galeano (1997), Graham-Yooll (2010) y Lenz (2005), contando con un abordaje cualitativo. Este estudio también tuvo como pilar Argentina, país por lo cual se presentó como fue constituida su cultura, economía e idioma, destacando en todos los momentos los puntos más importantes para esta análisis. Delante del escenario encontrado durante las investigaciones sobre este país sudamericano, fueron mencionados destacados deportistas, equipos y competiciones que impulsaron el universo deportivo argentino a influir en el lenguaje utilizado por la población argentina. Por lo tanto, fue posible identificar cuáles fueron los influjos promovidos por los deportes y en que ambientes de Argentina ellos están presentes.

**Palabras clave:** Influjos anglosajones. Deportes. Cultura. Argentina.

### RESUMO

O presente estudo teve como objetivo geral explicar como se deram as influências anglo-saxônicas na cultura argentina, buscando identificar como estas influências chegaram ao território argentino, de que forma os esportes contribuíram para a disseminação dos aspectos linguísticos e quais foram as intervenções econômicas neste processo. Para chegar ao objetivo deste trabalho foi realizada uma pesquisa bibliográfica e descritiva, baseada nos estudos de Galeano (1997), Graham-Yooll (2010) e Lenz (2005), contando com uma abordagem qualitativa. Este estudo também teve como pilar a Argentina, país pelo qual se apresentou como foi constituída a sua cultura, economia e língua, destacando em todos os momentos os pontos mais importantes para esta análise. Diante do cenário encontrado durante as investigações sobre este país sul-americano, foram mencionados destacados esportistas, equipes e competições que impulsionaram o universo esportivo argentino a influenciar a linguagem utilizada pela população argentina. Portanto, foi possível identificar quais foram as influências promovidas pelos esportes e em que ambientes da Argentina eles estão presentes.

**Palavras-Chave:** Influências anglo-saxônicas. Esportes. Cultura. Argentina.

---

<sup>1</sup>Aluno da graduação do curso de Letras-Espanhol da Universidade Estadual da Paraíba, campus I – Campina Grande. E-mail: [vinicius.goncalves@aluno.uepb.edu.br](mailto:vinicius.goncalves@aluno.uepb.edu.br)

## **1 CONSIDERACIONES INICIALES**

Argentina es un país que sufre con la hegemonía de Estados Unidos en aspectos económicos y diplomáticos, mismo con estos daños permite demasiada influencia de la lengua inglesa en su cultura y en la lengua. Además de eso, Argentina es un país constituido en su mayoría por latinos, sin embargo, no presenta deportes que se acerquen al fútbol, en lo que hace respeto a su popularidad, de ese modo, nuestra investigación se centrará en estas cuestiones para explicar lo que hubo hasta llegarnos a este escenario con dos cuestionamientos: ¿Cómo un país sudamericano que sufre tanto con el poderío de Estados Unidos, colabora con este poder al permitir influjos de la lengua inglesa en la cultura? y ¿Por qué los deportes más practicados en Argentina tienen relación directa con la lengua inglesa?.

Delante de este escenario, este trabajo tiene como objetivo presentar las características encontradas en la cultura argentina que corresponden a los influjos anglosajones, principalmente los influjos traídos a este país por deportes como el fútbol, el automovilismo y el baloncesto, que llegaron a este país sudamericano debido a los extranjeros que hablaban la lengua inglesa.

En nuestra búsqueda vamos hacer una revisión histórica sobre la llegada de deportes que nacieron en países de lengua inglesa y por consecuencia poseen influjos anglosajones, para destacar los cambios que estas actividades ocasionaron en esta parte de América del sur, con destaque para la cultura, que es el aspecto más influenciado e imprescindible para este estudio.

Posteriormente, presentaremos la modificación que la cultura argentina recibió al entrar en contacto con estos deportes, siempre mostrando cómo eran tratados algunos asuntos y sus cambios después de los influjos llegados del exterior.

Para finalizar, presentaremos momentos imprescindibles sobre los influjos culturales recibidos por Argentina, enfatizando etapas en que el deporte argentino consiguió representar esta cultura deportiva nacional en diversas competiciones, formando así hegemonías, a través de años consecutivos de títulos, e ídolos, por cuenta de la representatividad que varios de los deportistas argentinos alcanzaron, gracias a la personalidad que poseen en el cotidiano, a las jugadas increíbles realizadas durante los partidos y a las causas defendidas dentro y fuera de los campos de juego.

## **2 OBJETOS DE LA INVESTIGACIÓN**

El estudio fue realizado con base en la cultura presente en el territorio argentino, enfatizando los influjos proporcionados por la lengua inglesa a través de los deportes de origen anglosajón en las tradiciones argentinas, para comprender toda la situación, destacamos en el trabajo toda la historicidad involucrada en esta peculiaridad lingüística. Delante de todo lo que fue encontrado en las búsquedas percibimos influjos presentes principalmente en ambientes deportivos, por eso el enfoque se volvió completamente para las

mayores competiciones deportivas disputadas en Argentina, las principales conquistas del deporte argentino de manera general y las leyendas que representaron y aún representan Argentina de manera destacada en el contexto deportivo mundial, y así, aliamos todos estos factores para llegar a las conclusiones presentadas en todo este estudio.

### **3 FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA**

#### **3.1 El desarrollo cultural de los argentinos**

El enfoque cultural de los argentinos fue constituido de manera similar al enfoque deportivo, ya que ambos tuvieron grande participación de los ingleses, como escribe Galeano (1997) en el artículo nosotros y el fútbol:

Los ingleses con sus inversiones trajeron sus costumbres, su idioma y también sus juegos predilectos, entre los cuales el cricket era en número uno. Allí donde llegaban fundaban un club de cricket, y por supuesto, también de fútbol. Sin embargo, será el fútbol el deporte que se arraigue definitivamente entre nosotros. En un principio, el fútbol se introducirá por dos vías simultáneas: entre las clases altas por su vinculación con los directivos de empresas y representantes comerciales, y entre las clases medias y bajas, que aprenderán el juego de los marineros y de los empleados del ferrocarril. (GALEANO, 1997, P. 17-18).

De esa manera, las dos características se desarrollaron de manos dadas y con la predominancia por lo que venía de Europa, algo que es común en Argentina hasta hoy, influenciada principalmente por las cuestiones económicas que interfieren en cualquier sociedad capitalista.

Los deportes practicados inicialmente por los ingleses en territorio argentino lograban la formación de un ambiente típicamente británico, con destaque para la lengua, de acuerdo con Galeano (1997), que presenta la comunicación del espacio que ocupaba el fútbol de la siguiente forma "Todo se hablaba en inglés; en la cancha, en el club. Los directivos de la asociación eran en su mayoría súbditos de la corona británica pero paulatinamente se irán incorporando jugadores nacidos en el país, dirigentes de entidades prestigiosas del medio local."

Como podemos percibir, delante de todo ese dominio cultural inglés, empezaron a surgir también nativos argentinos que fueron introducidos a este ambiente y acabaron cambiando esta realidad con la creación de clubs totalmente argentinos, lo que hizo con que el deporte llegase a todas las clases sociales del país, ya que estos facilitaron la comprensión del juego y de sus reglas hablando todo en español para los interesados en practicar esta actividad, estas acciones se evidenciaron más tarde, como demuestra Galeano (1997):

La popularidad del fútbol se evidenció en aquella década con la fundación de varias de las agrupaciones que con el tiempo serían fundamentales: River Plate, 1901, Racing en 1903, Ferrocarril Oeste y Argentinos Juniors en 1904, Independiente, Estudiantes de La Plata,

Boca Juniors, Platense y Newell's Old Boys en 1905, Huracán y San Lorenzo, en 1908, y Vélez Sarsfield, en 1910. (GALEANO, 1997, P. 21)

Además de eso, en 1912, la *Argentine Football League* (AFL) pasó a llamarse Asociación de Fútbol Argentina (AFA), un título que representa mejor los aficionados y el fútbol argentino de manera general, ya que deja en el pasado el predominio inglés presente en este deporte que es imprescindible para todo el territorio argentino.

**Imagen 1:** Logotipo oficial de la Asociación de Fútbol Argentino



**Fuente:** pngegg, s/d

Las conquistas territoriales siempre dejan sus huellas en la región conquistada, principalmente en lo que hace respeto al comercio y a las expediciones, pero, en Argentina estas manifestaciones se presentaron de otras maneras, como podemos percibir en la siguiente cita:

El comercio y las expediciones armadas llevaron ciertas formas de cultura, limitadas, pero salvo comportamientos temporarios no imprimieron una “marca” de algo diferente. Esa marca la instaló la cultura llevada desde la metrópolis en forma de religión, lenguaje y conceptos sociales, mezclada luego con los elementos nativos. (GRAHAM-YOOLL, 2010, P. 67)

Estas formas de influencia son características completamente normales en el contexto argentino, porque en este territorio se valorizó durante todas las décadas la religiosidad, el lenguaje y los conceptos sociales, puntos destacados desde el momento de la conquista de la región del río de la plata, el lenguaje utilizado en este sitio en especial se tornó algo que caracteriza la población argentina en el mundo, por cuenta principalmente del voseo argentino, peculiaridad en que se cambia el “tú” en singular por el “vos”, y diferentemente de lo que se puede pensar esta es una manera de tratamiento formal, que incluso está presente en libros y trabajos académicos, y es aceptada en todas las partes del país.

### 3.2 Características presentes en Argentina que siguieron los ideales anglosajones

Las principales manifestaciones adquiridas por intermedio de los influjos anglosajones en territorio argentino fueron las creaciones de clubes y asociaciones que son extremadamente importantes para toda la sociedad de este país sudamericano, pues fueron creadas con los ideales argentinos y la organización imperial inglesa, como podemos percibir en este tramo del estudioso Graham-Yooll (2010):

La historia del deporte argentino pasa sin duda por la historia imperial británica; es una historia de celebración, de emprendimientos sociales y de reflejos políticos que no hemos terminado de analizar. El deporte fue británico, lo exportaron con la misma vehemencia que castilla exportó su religión, si después los ingleses perdieron con frecuencia los torneos que ellos iniciaron, eso fue una contingencia política. Los ingleses desearon ganar en otros rubros, y así se desarrolló el imperio victoriano. (Graham-Yooll, 2010, P. 77)

Los influjos culturales son características perceptibles en todas las sociedades, ya que en muchas oportunidades presentan una manera de vivir similar a una presente en otro sitio, justamente por ser un influjo. Esta influencia aparece no solamente en la cultura de un país, sino, también en la lengua, ejerciendo un papel muy importante en el cotidiano de un pueblo, como por ejemplo, los influjos proporcionados por el baloncesto en la cultura argentina y en el español argentino. La cultura fue influenciada desde la llegada de este deporte en territorio argentino durante el siglo pasado, pero, se intensificó a partir de los juegos olímpicos de Atenas, en 2004, cuando la selección argentina comandada por el director técnico Sergio Santos Hernández y por los jugadores Luis Scola, Manuel Ginobili, Carlos Delfino, Andrés Nocioni y Fabricio Oberto conquistó la medalla de oro, después de triunfar sobre el *Dream team* estadounidense en la semifinal del torneo en territorio griego, algo inimaginable para cualquier equipo del mundo, exactamente por esa victoria increíble, diversas personas empezaron a practicar el baloncesto por todo el país, modificando la forma característica de practicar deportes, que antes era basada en la práctica futbolística. En relación a la lengua, el baloncesto introdujo expresiones como *block* y *clock shot* en el español argentino, donde la expresión *block* en el medio baloncestista significa una jugada defensiva, en la que un jugador bloquea la bola que está en dirección a la cesta con un tapón, ya la expresión *clock shot* significa el tiempo que el equipo que posee el balón tiene para finalizar su ataque, pues, en las reglas del baloncesto, cada equipo posee 24 segundos para atacar.

Estas expresiones utilizadas en el baloncesto presentan claramente sus orígenes en Estados Unidos, e influenciaron no solamente el español hablado en Argentina como también diversas lenguas alrededor del mundo, introduciendo estas y otras expresiones baloncestistas.

**Imagen 2:** Selección argentina de baloncesto medalla de oro en los juegos olímpicos de Atenas, 2004



**Fuente:** Twitter for the win, 2021

### 3.3 Palabras y expresiones presentes en el español argentino que poseen raíces en la lengua inglesa

Las palabras y expresiones presentes en una lengua muestran en muchos casos influjos idiomáticos provenientes de otro idioma, además de eso, estas influencias también son reflejadas en ambientes deportivos, como podemos percibir en la palabra *corner*, hablada por varios deportistas de Argentina e, incluso, por periodistas que comentan partidos de fútbol en este país sudamericano.

Esta expresión fue incorporada al medio futbolista argentino por los ingleses, que nombran así el saque de esquina de los partidos de fútbol, de esta manera son aceptas las dos formas de llamar este evento en la cancha o alrededor de ella, algo que es mirado en muchas ocasiones con curiosidad, ya que muchas personas creen en Argentina que las personas que saben hablar la palabra *corner* son descendientes de ingleses o desean asemejarse a los ingleses, una actitud que no es mirada con buenos ojos en este país, por cuenta de las invasiones británicas a las Islas Malvinas que generaron la guerra de Malvinas, o sea, al inicio de la pelea entre británicos y argentinos por el control del archipiélago, que se inició en 2 de abril de 1982 y se acabó en 14 de junio de 1982, con los británicos logrando la victoria en esta batalla, pero, años después en la copa del mundo de 1986, los argentinos consiguieron su "venganza" contra los británicos al vencer la Inglaterra en las octavas de finales por 2 a 1, con el emblemático gol de mano de Diego Armando Maradona, el ídolo máximo del fútbol argentino hizo algo ilegal para ganar el partido, así como los ingleses hicieron al invadir las Islas Malvinas, como piensan los argentinos, de esta forma, los argentinos creen que el cambio se dio en la misma moneda, y con gran destaque para el escenario, pues se trataba de una de las mayores competiciones deportivas del mundo, en un partido que se quedó conocido mundialmente por "la mano de dios".

**Imagen 3:** Gol de Maradona conocido mundialmente como "La mano de dios"



Fuente: lance!, 2020

El principal deporte a influir en la cultura argentina fue el fútbol, creando hábitos presentes hasta hoy, como el fanatismo por deportes de carácter colectivo y sus nomenclaturas, que son reconocidas por acercar las personas, sea en la cancha o en el hogar, de ese modo las pasiones se intensifican a través del contacto físico, proporcionando una de las costumbres predilectas de los argentinos. La forma actual de vivir de los argentinos fue constituida en parte por los deportes que se originaron en países que poseen la lengua inglesa como idioma oficial, ejemplos de esa característica son el fútbol, el automovilismo y el baloncesto, deportes destacados por sus competiciones nacionales y que de manera automática nombraron equipos con clara influencia inglesa, como ocurrió en las nomenclaturas de Racing, Boca Juniors, River Plate, Banfield, Argentinos Juniors, entre otros. Otra característica del pueblo argentino que ha sido moldeada por los deportes de origen anglosajón fueron las búsquedas por espacios que permitiesen la práctica deportiva, ya que muchos argentinos presentaron un inmenso interés en practicar su deporte predilecto, actualmente la Argentina aún no es uno de los países más desarrollados del mundo en lo que hace respeto a ambientes deportivos, pero, consigue, en la mayoría de las veces, proporcionar el necesario para la práctica de ejercicios físicos a sus habitantes, permitiendo el surgimiento de nuevos deportistas profesionales.

Los deportes que llegaron en Argentina a través de los ingleses fueron adaptados rápidamente por la población argentina, logrando interferir en expresiones lingüísticas en el español hablado en este país sudamericano, como sabemos la palabra "fútbol" en la lengua española es la manera correcta de denominar el deporte practicado en la cancha, pero, muchas veces las equipos creadas en el territorio argentino son nombradas con la palabra inglesa *football*, lo que demuestra también una interferencia económica, ya que elegir un nombre en lengua inglesa despierta el interés de patrocinadores.

#### 4 METODOLOGÍA

Esta investigación será basada en estudios teóricos respaldados en Graham-Yooll (2010), Galeano (1997), y Lenz (2005), con una búsqueda histórica sobre el español de Argentina, destacando sus principales

características. Pretendemos hacer una exposición de datos que exhiban y ejemplifiquen como la cultura puede ser moldeada a través de grandes conquistas deportivas, con el intuito de comparar estas informaciones con los influjos que ocurrieron en Argentina.

El enfoque cultural argentino posee el fútbol como la principal tradición, al lado del tango, por lo tanto, procuraremos describir como toda esta afición se constituyó, a través de datos del instituto histórico de la ciudad de Buenos Aires. Por medio de esta búsqueda de datos también nos centraremos en detallar las más importantes manifestaciones adquiridas al cargo de este deporte.

Por fin, nos dedicamos en la realización de explicaciones acerca de los resultados dispuestos, considerando estudios anteriores y exponiendo consideraciones sobre las cuestiones culturales y deportivas presentes en este trabajo, además de eso, vamos ejercer un análisis comparativo entre los principales deportes argentinos, demostrando como los influjos ocurrieron en ellos, siempre destacando las variaciones.

Durante todas las investigaciones procuramos también destacar los principales deportes practicados actualmente en Argentina, como el fútbol, el tenis, el hockey, el baloncesto, entre otros, para exhibir sus hazañas históricas y los impactos sociales, deportivos y culturales que las conquistas de estos deportes ocasionaron en este país sudamericano, además de eso, seleccionamos espacios para la presentación de atletas importantes en lo que hace respeto a representatividad que estos poseen frente a la población argentina que asiste o pone en práctica el mismo deporte que su ídolo, como Carlos Tévez, Juan Martín Del Potro y Luciana Aymar. En determinados puntos identificamos la manera en que están organizados los deportes argentinos, llevando en consideración las costumbres locales en relación a la participación de la sociedad en estos juegos, como ocurre en el ejemplo de las barras bravas, que contribuyen y obstaculizan simultáneamente el fútbol en territorio nacional argentino, sus acciones están siempre cargadas de dramatismo, ya que la pasión es lo que os lleva para cualquier ocasión deportiva.

En general, buscamos contemplar todo el contexto presente, desde el inicio de la historia lingüística argentina hasta el retrato actual, relatando los principales influjos de manera contextualizada, sin olvidar de citar la participación del pueblo argentino en todas estas situaciones, ya que ellos son los principales responsables por todo el estudio de este trabajo, además de eso, los ingleses fueron presentados de manera importante, porque fueron ellos quien impusieron en muchas ocasiones ideas innovadoras sobre el pueblo argentino, modificando la visión presente anteriormente.

Relatamos cuestiones económicas para explicar los caminos tomados por Argentina en determinadas actitudes en relación a la educación y a los deportes, identificando como los británicos interfirieron en ese progreso, porque fueron estos que facilitaron, al lado de contribuciones de otras naciones, diversas cuestiones para que los argentinos consiguiesen se establecer más rápido en estos aspectos.

## **5 ANÁLISIS CULTURAL Y LINGÜÍSTICO**

## 5.1 Influjos culturales que cambian la forma de percepción presente en un idioma

La Argentina posee casi 45 millones de personas, por eso, es considerado un país poco poblado para su grandiosa extensión territorial, y la mayoría de sus habitantes están centrados en Buenos Aires y su región metropolitana, con destaque para la fuerte presencia de descendientes europeos, lo que distingue Argentina de otros países de América latina, pues, los otros presentan trazos indígenas y africanos de manera demasadamente mayor. De esta forma, se percibe que este país sudamericano tuvo demasiada influencia europea en su historia, y en esta parte es que los deportes aparecen, pues, influenciados por países de cultura anglosajona, Argentina tiene el fútbol y el automovilismo como principales deportes en su cultura. En la educación los influjos son grandiosos, ya que siempre que tuvieron oportunidad, los argentinos buscaron aprender la forma inglesa de estudiar, como habla Graham-Yooll:

El interés por la educación liberal e inglesa en Buenos Aires data de la época inmediatamente posterior a mayo de 1810, cuando varios británicos hicieron diversas donaciones a una biblioteca y apoyaron la construcción de una escuela en Buenos Aires. Después de esa fecha, una de las figuras de la enseñanza en inglés fueron los maestros "particulares", solitarios expatriados que viajaban de ciudad en ciudad empleándose como tutores, residiendo por un tiempo en las casas que los recibían. (GRAHAM-YOOLL, 2010, P. 74)

Por cuenta de todo eso, Argentina exhibe una educación peculiar en América del sur, trayendo consigo una visión más amplia en diversos aspectos, porque comprendieron como tratar situaciones cotidianas que los ingleses ya habían tratado en su desarrollo cultural y educativo, facilitando esta tarea para todos los argentinos que tuvieron la oportunidad de tener contacto con estos conocimientos. Exhibir como los influjos culturales cambian la forma de percepción presente en un idioma.

Además de eso, la cuestión económica interfirió considerablemente para que se llegase a esta situación, pues, como sabemos, en el mundo actual es ella quien comanda la importancia de determinado idioma, ya que es imprescindible para el comercio, para el turismo, entre otros aspectos, facilitando la globalización de una nación, y es eso que hace con que las personas tengan interés y estudien una lengua extranjera.

La economía también contribuye demasadamente para el desarrollo de los principales deportes practicados en Argentina, ya que tenemos en el fútbol, en el baloncesto, en el rugby, en el tenis y en el automovilismo, grandiosos investimentos, lo que hace con que estos deportes tengan los mejores atletas argentinos a su disposición, pues, para quien está empezando una carrera como atleta, es más interesante financieramente practicar y tornarse profesional en uno de esos cinco deportes que elegir otro que no posee estructura suficiente y que no se consigue retornar financieramente los esfuerzos físicos e investimentos monetarios hechos en una posible carrera.

**Imagen 4:** Compilado de fotos con los principales deportistas argentinos



Fuente: Bruna Brok, 2020

## 5.2 Como se constituyó culturalmente el enfoque deportivo y cultural de los pueblos argentinos

Los deportes en Argentina, al contrario de lo que muchos piensan, no llegaron a través de la educación, sino con las invasiones británicas en 1806, con el cricket, deporte que oficialmente fue el primero a ser practicado en Argentina, pero, no se popularizó, al revés del fútbol que llegó en 1893 con Alejandro Watson-Hutton, deportista y educador escocés, que consiguió se destacar en el cotidiano argentino. Watson-Hutton fue extremadamente importante para el desarrollo futbolístico de Argentina, como describe la siguiente cita:

En 1893 Watson-Hutton fue el fundador y primer presidente de la *Argentine Association Football League* (antecedora histórica de la Asociación del Fútbol Argentino), y organizador ese año del primer campeonato de la liga argentina, el más antiguo del mundo luego del inglés. Watson-Hutton fue también fundador del *English High School* y del club vinculado, Alumni, el más ganador del amateurismo (RAFFO *Apud* GRAHAM-YOOLL, 2010).

Considerando esta etapa, percibimos que después de ella, el fútbol dejó en posiciones secundarias deportes tradicionales como el polo, hockey, automovilismo, rugby, tenis, entre otros, gracias a las personalidades de sus atletas y a la representación que los mismos ejercían y ejercen dentro y fuera del campo de juego, buenos ejemplos son Diego Armando Maradona, Gabriel Batistuta, Juan Román Riquelme y Juan Sebastián Verón, que en sus carreras buscaron defender sus ideales, trayendo con ellos el apoyo de grande parte de la población nacional, principalmente por las participaciones con la camiseta de la selección argentina de fútbol, gestionada por la AFA (Asociación del Fútbol Argentino), en mundiales organizados por la FIFA (Federación Internacional de Fútbol Asociada).

**Imagen 5:** Compilado de fotos con los más destacados futbolistas argentinos



**Fuente:** Guilherme Diniz, 2020

Estas representatividades hicieron con que la cultura argentina fuese moldada en parte por estos deportistas, con conmemoraciones anuales para recordar las conquistas mundiales de “La albiceleste” en 1978 y 1986, conquistas estas que pusieron Argentina en el mapa para contratación de atletas de punta, desde esta época, tradicionalmente, grande parte de los jugadores argentinos que consiguen destaque es su país son contratados por los principales mercados del fútbol, principalmente Europa, Asia y Estados Unidos.

Argentina es también el destino predilecto de grandes competiciones deportivas nacionales e internacionales, organizando, por ejemplo, 3 eventos relevantes de polo, el Campeonato Abierto de Polo del Tortugas *Country Club*, el Campeonato Argentino Abierto de Polo y el Campeonato Abierto de Polo del *Hurlingham Club*, el país aún hospeda anualmente el abierto de Buenos Aires referente al circuito mundial de ATP (Asociación de tenistas profesionales), recibe también eventos continentales de fútbol como la Conmebol Libertadores y la Conmebol Sudamericana, además de organizar torneos locales como la copa argentina y la liga profesional argentina, el país sudamericano aún mira en su territorio competiciones internacionales de hockey, rugby y pádel.

**Imagen 6:** Campeonato de polo disputado en Argentina



**Fuente:** Bruna Brok, 2020

**Imagen 7:** Abierto de tenis de Buenos Aires



**Fuente:** ATP Tour, 2021

Todos estos deportes citados visitan Argentina frecuentemente, pues poseen las selecciones y/o atletas argentinos en posiciones elevadas en sus respectivos rankings, lo que obviamente contribuye para que los eventos disputados en este territorio lleven consigo un buen nivel técnico, con grandes atletas argentinos recibiendo el apoyo de sus compatriotas. Mirando para los atletas podemos algunos argentinos que pusieron su país en destaque deportivo, como el tenista Juan Martín Del Potro, ganador del Abierto de Estados Unidos (*US Open*) en 2009, Del Potro en su grandiosa carrera disputó diversos partidos de tenis en Argentina, recibiendo en todos ellos un gran apoyo de los presentes, principalmente en los juegos en que representó Argentina en la Copa Davis de tenis, torneo disputado por selecciones nacionales, y que por muchos años fue el gran sueño de los argentinos, sueño que se tornó realidad en 2016, cuando Argentina sorprendió la selección de Gran Bretaña en territorio británico por la semifinal, y en la secuencia, venció a Croacia en la semifinal disputada en Zagreb, conquistando así por primera vez en su historia la Copa Davis. Este resultado era demasíadamente aguardado, pues en Argentina el tenis posee incontables practicantes, lo que contribuye para que los jugadores del país en las principales posiciones en relación a otros atletas sudamericanos.

**Imagen 8:** Juan Martín Del Potro campeón del US Open, 2009



**Fuente:** Mariano Gombi, 2020

Otra deportista argentina destacada mundialmente en su modalidad fue Luciana Aymar, considerada la mayor atleta del hockey femenino de la historia, ganando por ocho veces el premio de mejor jugadora del año (en 2001, 2004, 2005, 2007, 2008, 2009, 2010 y 2013), además de eso, Aymar conquistó cuatro medallas olímpicas, siendo dos medallas de plata, en Sidney, 2000 y en

Londres, 2012, y dos medallas de bronce, en Atenas, 2004 y en Beijing, 2008, en estas competiciones olímpicas el tan deseado oro olímpico no fue conquistado, pero Luciana Aymar se despidió del hockey de manera noble en 2014, cuando conquistó en Mendoza el *Champions Trophy* delante de la selección australiana, el torneo que es disputado por solamente 6 naciones posee gran representatividad en el mundo del hockey, por cuenta de todos estos detalles el triunfo argentino en su propio territorio fue festejado de manera espectacular, ya que también contó cómo un regalo para la capitana Aymar. Delante de todo el suceso de la selección femenina de hockey, más conocidas como "Las leonas", el deporte se desarrolló de forma increíble por todo el país, con destaque para las creaciones de equipos bases, responsables por la formación de nuevos jugadores y jugadoras, y la subida de nivel de la selección argentina masculina de hockey, ya que por muchos años solamente la selección femenina obtuvo buenos resultados.

**Imagen 9:** Luciana Aymar conquistando el Champions Trophy



**Fuente:** Diario jornada, 2018

Volviendo a destacar los principales deportes practicados en Argentina, el rugby aparece con destaque en los últimos años, principalmente en el Rugby a siete, donde la selección masculina argentina conquistó la medalla de bronce derrotando a Gran Bretaña por 17 a 12 en los juegos olímpicos de Tokio 2020, los juegos que a pesar de la nomenclatura fueron disputados en 2021, por cuenta de la pandemia de covid-19, ya en el rugby tradicional, jugado con 11 jugadores para cada equipo, Argentina consigue buenos resultados en el continente americano de manera general, como ocurre en el caso del *America's Rugby Championship*, el principal campeonato del continente americano para la modalidad, que reúne las 6 principales selecciones de este territorio, que son ellas Brasil, Canadá, Chile, Estados Unidos, Uruguay y la propia selección argentina, en este torneo Argentina es la mayor ganadora, con 6 trofeos para Argentina XV, como es más conocida la selección de este país en la competición continental, pero, en lo que se refiere a las competiciones mundiales como la copa del mundo, los resultados son modestos, porque el deporte posee grandes selecciones como la australiana, la neozelandesa, la sudafricana y la inglesa, que consecuentemente dividen los títulos en este deporte. El mejor resultado argentino en la copa del mundo de rugby fue la

tercera posición en el mundial de 2007, disputado en Francia, Escocia y Vales, cuando el título se quedó con la selección de África del Sur. Mismo con conquistas menos relevantes, esta modalidad más tradicional es la más practicada por los argentinos, por cuenta principalmente del número de jugadores que es igual al utilizado en el fútbol, eso hace con que más atletas puedan tornarse profesionales o que una persona que desea solamente se divertir con los amigos tenga espacio en la cancha para jugar un partido, como ocurre en los principales deportes practicados sobre hierba en el país.

### **5.3 Manifestaciones adquiridas a través del fútbol presentes en el cotidiano argentino**

El fútbol comenzó a popularizarse como espectáculo en Argentina en el año de 1920, donde la popularización ocurrió de la forma más futbolística posible, con la igualdad, pues integraba los menos instruidos y más pobres con los más ricos de manera igualitaria, característica que para la época no era habitual, por eso diversos problemas surgieron en el inicio, buenos ejemplos de eso fueron las batallas ocasionadas en diversos partidos, donde se tenía, en algunos casos, más contacto físico entre los deportistas que técnica para disputar el partido, pero, eso sólo fue una fase, ya que los argentinos superaron estos actos y pusieron su fútbol en el punto más alto posible, trayendo consigo la equiparación necesaria para los pueblos.

Otra característica que llama la atención en el pueblo argentino, es la afición por los clubes deportivos, con destaque especial para los clubes de fútbol que cuentan con un elevado número de aficionados en todas las regiones de este país y poseen las hinchadas más agresivas, las llamadas “barras bravas”, que son hinchadas organizadas que acompañan sus equipos por todas las partes, gracias al apoyo financiero de los propios clubes, y cometen crímenes como robos, secuestros y tráfico de drogas, actividades por las cuales les permiten mantener el tiempo libre necesario para mirar los partidos en cualquier estadio, de cualquier parte del mundo.

Las “barras bravas” son en su mayoría hinchadas semejantes a los *hooligans* ingleses, ya que están al lado de sus clubes por todas las partes del mundo y aprovechan estas oportunidades para realizar actos ilegales, promoviendo el desorden en las calles alrededor de los estadios frecuentados por ellos, además de eso, algunas “barras” argentinas se inspiran en los “hooligans” en lo que hace respeto a la organización, ya que la mayor parte de estas hinchadas poseen líderes que comandan sus acciones.

Mismo con todos los problemas citados anteriormente, las “barras bravas” tienen papel importante en las regiones que están situadas porque están compuestas por personas apasionadas por el fútbol, y de esta manera consiguen difundir este deporte en las calles más aisladas del país, organizando partidos de fútbol que propician el sueño de ser jugador de fútbol en muchos niños de estas regiones, como fue el caso de Carlos Tévez que consiguió tornarse jugador profesional de fútbol por el Club Atlético Boca Juniors, uno de los mayores equipos del mundo. El jugador argentino que se quedó conocido mundialmente como “Carlitos” Tévez vivió toda su infancia en el barrio de la boca, uno de los más peligrosos barrios de Argentina, y atingió su sueño de tornarse un atleta del Boca Juniors, equipo de fútbol que lleva el

nombre de su barrio, además de eso, “Carlitos” jugó profesionalmente en Brasil, representando el *Sport Club Corinthians Paulista*, en Inglaterra, representando el *West Ham United Football Club*, el *Manchester United Football Club* y el *Manchester City Football Club*, en Italia, representando el *Juventus Football Club*, y en China, representando el *Shanghai Shenhua Football Club*, equipos por los cuáles colaboraron para que Tévez llegase a la condición de segundo jugador argentino con más títulos en la carrera, con 27 conquistas, sólo perdiendo para Lionel Messi, que es considerado por muchos como el mejor jugador del mundo, y que posee 36 conquistas. Actualmente, con 37 años, Carlos Tévez está sin club y es considerado viejo para seguir jugando fútbol profesionalmente, pero, eso no cambia su jornada magnífica que modificó desde el pensamiento de muchas personas en Argentina sobre los jugadores que viven en barrios periféricos de este país sudamericano hasta los sueños de jóvenes argentinos, que a partir de la carrera de “Carlitos” creen que pueden jugar fútbol profesionalmente y representar la selección argentina de fútbol por el mundo afuera.

**Imagen 10:** Carlos Tévez en la selección argentina de fútbol



**Fuente:** Globo Esporte, 2010

Aún con relación al fútbol, la selección argentina también es una de las más victoriosas de la historia del deporte, gracias a las 2 conquistas de medallas de oro olímpicas en 2004, en Atenas, y en 2008, en Beijing, a las 2 Copas del Mundo en 1978, en Argentina, y en 1986, en México, y por cuenta de otras conquistas de menor expresión, como es el ejemplo de los 15 títulos de la Copa América, 4 títulos de juegos panamericanos y 1 título de la Copa Confederaciones.

Otro punto que se merece destaque en relación a los influjos es el desarrollo de los equipos de fútbol, como podemos ejemplificar con el historial de títulos del Club Atlético Boca Juniors, tradicional club argentino con sede en el barrio de La Boca en Buenos Aires, conocido mundialmente por sus grandiosas conquistas continentales y mundiales, como los 6 títulos de Conmebol Libertadores, los 4 títulos de Conmebol Recopa, los 2 títulos de Conmebol Sudamericana y las 3 Copas Intercontinentales.

## 6 RESULTADOS Y DISCUSIONES

En relación a los resultados obtenidos en este estudio, podemos decir que fueron pocos los influjos encontrados en el español hablado en Argentina, ya que tenemos variaciones entre los países hispanohablantes que descendieron de los deportes que llegaron a tierras argentinas por intermedio de los británicos, pero, los que fueron encontrados presentan un significado importante cuando son utilizados. Como percibimos durante toda la extensión del estudio, las expresiones aportadas son usadas más frecuentemente en contextos deportivos, de esa manera, sus utilizaciones se dan en la mayor parte de las ocasiones por jugadores más jóvenes, como en los ejemplos de *clock shot* y *block*, que son expresiones usadas en el baloncesto, pues las nuevas generaciones de atletas practicantes de este deporte se inspiran en las superestrellas de la *NBA (National Basketball Association)*, que es la mayor liga de baloncesto del mundo, por eso, utilizan con frecuencia las mismas palabras que sus ídolos usan para comunicarse durante un partido o un entrenamiento, y como es utilizada en una situación más actual, es mirada como algo anormal para los más viejos, que creen perder la cultura baloncestista argentina, diferentemente de lo que ocurre con la expresión *corner*, que es utilizada por décadas en Argentina y por consecuencia por grupos de personas de las más distintas épocas, lo que hace con que esta expresión sea más aceptable por las personas con edad más avanzada, mismo que se tenga una minoría patriota que sea contraria a su utilización, porque así como las dos expresiones mencionadas anteriormente, ella refleja a los ingleses, de esta manera, los individuos la hablan, pueden ser mirados con desconfianza por parte de las personas presentes en determinada plaza deportiva, por cuenta de todo historial de invasiones que ocasionaron la guerra de Malvinas. Por lo tanto, podemos percibir que la importancia que se da a estas expresiones es más por cuenta de lo que ocurrió en el pasado argentino que en relación al momento actual, ya que este país sudamericano está totalmente adaptado a las diversidades culturales, y porque también recibió grandes influjos italianos y españoles, además de otros menos expresivos.

Estudiosos creen que las dos culturas que más influyeron en Argentina fueron la española y la italiana, ya que los españoles fueron los descubridores de este país sudamericano y los italianos llegaron en número significativo a Argentina en el siglo XIX debido a los problemas económicos que Italia pasaba en esta época, principalmente por cuenta de las dos guerras mundiales, y hoy cerca de 25 millones de argentinos poseen al menos un antepasado italiano, sino, mismo con todas estas características importantes, ellos también ponen los influjos anglosajones en destaque por favorecer el desarrollo de diversas características presentes en su pueblo, en especial, podemos destacar la economía, ya que Argentina recibió en los siglos XIX y XX inversiones británicas, principalmente porque ellos creían que este país sudamericano tenía potencial para contribuir en la alimentación y para cargarlos de materia prima, y fueron estos investimentos que hicieron con que los ideales británicos ganasen fuerza entre los habitantes de Argentina, mismo que la cantidad de personas con nacionalidad británica en territorio argentino fuera prácticamente inexistente, pues, al revés de lo que hicieron en otros territorios por el mundo, los británicos no enviaron grupos significantes de personas hasta Argentina.

Como pudimos percibir anteriormente, la reducida cantidad de ciudadanos británicos, a pesar de limitar las acciones anglosajones en diversos

ámbitos, no interrumpió los avances en inversiones, lo que contribuyó inicialmente para las expansiones relacionadas a las exportaciones alimenticias, ya que los intereses británicos en territorio argentino pasaban por estos tipos de productos, pero, esta amistad entre argentinos y británicos no permaneció firme por mucho tiempo, principalmente porque las visiones de ambos sobre los negocios eran demasiado distintas, lo que provocó problemas mayores en relación a los inversiones de empresas británicas, pues, ellas no comprendían las reglas comerciales que eran impuestas por el gobierno argentino, mismo que en el pensamiento de los británicos, ellos creyesen comandar todas las acciones contractuales en la comercialización de productos argentinos, como explica Lenz (2005):

Um dos principais aspectos das relações entre a Argentina e a Grã Bretanha foi a assinatura de tratados econômicos cujas negociações refletia as diferentes visões que as duas nações possuíam a respeito do papel do Estado na condução da política de investimentos. Os negociadores tinham uma visão liberal do relacionamento entre governo e empresas: ao primeiro caberia fixar apenas o aparato de leis, e, aos proprietários e os trabalhadores, deixar para o mercado a determinação do crescimento econômico. Na Argentina o papel do governo era completamente diferente. Os governos federal e provincial não só recomendavam aos empreendimentos privados a busca de empréstimos nos mercados internacionais de capitais só com o objetivo de financiar estradas de ferro, portos, como também asseguravam seus lucros. Assim, havia uma assimetria nas relações financeiras Anglo-Argentinas na esfera do tratamento das relações do comércio e dos direitos de propriedade. (Lenz, 2005, P. 5)

De este modo, los inversiones fueron afectados, pero, la manera de tratarlos permaneció presente, así como otras características presentadas por todo este estudio.

## 7 CONSIDERACIONES FINALES

En el inicio de esta investigación sobre los influjos anglosajones presentes en el español hablado en Argentina nuestro objetivo era presentar una infinidad de palabras y expresiones que se originaban de este influjo, pero, durante nuestras búsquedas, el escenario encontrado en territorio argentino se presentó de manera distinta, con pocos influjos realmente significativos encontrados, lo que nos llevó a seleccionar los más utilizados en el cotidiano de esta población sudamericana.

Las palabras o expresiones elegidas para representar los influjos anglosajones que fueron introducidas al español utilizado en Argentina por los deportes fueron *clock shot*, *block* y *corner*, que se hacen presentes solamente en contextos aislados y evidentemente en la práctica deportiva del baloncesto y del fútbol, dos de los deportes más practicados de Argentina, por consecuencia principalmente de los resultados conquistados por los dos en la historia, lo que automáticamente contribuyó para que estas influencias se diseminasen por todos los ambientes en que estos deportes son disputados en el país.

Como sabemos, la lingüística es una ciencia que busca entender la comunicación humana y el lenguaje, partiendo de ese principio el presente trabajo lleva consigo una visión destacada de expresiones menos conocidas por la población general, lo que ampliará los análisis para próximos estudiosos que pretendan investigar estos tipos de términos en la lengua española, proporcionando estudios más sólidos en lo que hace respeto al referencial teórico que contribuirá para la construcción del trabajo.

Por fin, esperamos que nuestras contribuciones en relación a los influjos anglosajones en Argentina sean relevantes el bastante para que consigan abrir caminos para otros estudios en esta área de investigación, lo que consecuentemente colaborará para una mejor comprensión de los aspectos culturales, económicos e históricos de este referido país sudamericano.

## REFERENCIAS

ALABARCES, Pedro. **Historia mínima del fútbol en América Latina** / Pedro Alabarces -- 1a. ed. -- Ciudad de México, México: El Colegio de México, 2018.

ATP TOUR. **Challenger Buenos Aires**. 2021. Disponible em: <https://www.atptour.com/en/tournaments/buenos-aires/7395/overview>. Acesso em: 19 out. 2021.

BROK, BRUNA. **Esportes famosos na Argentina: Listamos 6**. 2020. Disponible em: <https://aguiarbuenosaires.com/6-esportes-famosos-na-argentina/>. Acesso em: 19 out. 2021.

DIARIO JORNADA. **Luciana Aymar llega a Bigornia en noviembre**. 2018. Disponible em: [https://www.diariojornada.com.ar/217137/provincia/luciana\\_aymar\\_llega\\_a\\_bigornia\\_en\\_noviembre/](https://www.diariojornada.com.ar/217137/provincia/luciana_aymar_llega_a_bigornia_en_noviembre/). Acesso em: 19 out. 2021.

DINIZ, GUILHERME. **Seleção dos sonhos da Argentina**. 2020. Disponible em: <https://www.imortaisdofutebol.com/2020/07/06/selecao-dos-sonhos-da-argentina/>. Acesso em: 19 out. 2021.

GALEANO, Eduardo. **NOSOTROS Y EL FÚTBOL**. Instituto histórico de la ciudad de Buenos Aires. Disponible em: [https://www.buenosaires.gob.ar/sites/gcaba/files/documents/nosotros\\_y\\_el\\_futbol.pdf](https://www.buenosaires.gob.ar/sites/gcaba/files/documents/nosotros_y_el_futbol.pdf). Acesso em: 1 set. 2021.

GLOBO ESPORTE. **Tévez sobre Argentina na copa: “Terminou como todos pensavam que ia terminar”**. 2010. Disponible em: <https://ge.globo.com/futebol/futebol-internacional/noticia/tevez-sobre-argentina-na-copa-terminou-como-todos-pensavam-que-ia-terminar.ghtml>. Acesso em: 19 out. 2021.

GOMBI, MARIANO. **Cuando Juan Martín Del Potro venció a Rafael Nadal y Roger Federer en el mismo torneo.** 2020. Disponível em: [https://www.tennisworldes.com/tenis/news/Del\\_Potro/33143/cuando-juan-martin-del-potro-vencio-a-rafael-nadal-y-roger-federer-en-el-mismo-torneo/](https://www.tennisworldes.com/tenis/news/Del_Potro/33143/cuando-juan-martin-del-potro-vencio-a-rafael-nadal-y-roger-federer-en-el-mismo-torneo/). Acesso em: 19 out. 2021.

GRAHAM-YOOLL, Andrew. **El aporte inglés a la cultura.** Disponível em: [http://www.eseade.edu.ar/files/riim/RIIM\\_53/53\\_2\\_graham\\_yooll.pdf](http://www.eseade.edu.ar/files/riim/RIIM_53/53_2_graham_yooll.pdf). Acesso em: 21 ago. 2021.

LANCE!. **Momento em que Maradona usa a mão para abrir o placar contra a Inglaterra, em 1986.** 2020. Disponível em: <https://www.lance.com.br/futebol-internacional/maradona-fala-sobre-lance-gol-mao-relembra-momento.html>. Acesso em: 19 out. 2021.

LENZ, Maria Heloísa. **A ligação especial da argentina com a grã-bretanha no final do século XIX: tratados e investimentos.** Disponível em: [https://www.ufrgs.br/fce/wp-content/uploads/2015/02/TD14\\_2005\\_lenz.pdf](https://www.ufrgs.br/fce/wp-content/uploads/2015/02/TD14_2005_lenz.pdf). Acesso em: 20 set. 2021.

LOGOTIPO DA AFA, **[Sem título]**. s/d. Disponível em: <https://www.pngegg.com/en/png-yxeve>. Acesso em: 19 out. 2021.

LÓPEZ DE LA TORRE, Carlos Fernando. FRYDENBERG, Julio. **Historia social del fútbol, del amateurismo a la profesionalización.** Buenos Aires: Siglo XXI Editores, 2011, 304 pp. Trashumante. Revista Americana de Historia Social, núm. 1, 2013, pp. 137-139 Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Cuajimalpa Distrito Federal, México.

MOREIRA, Verónica; SOTO LAGOS, Rodrigo; VERGARA, Carlos. **PRÁCTICAS Y PRESENTACIONES EN EL FÚTBOL: ESTUDIO COMPARATIVO DE LOS RECORRIDOS ACADÉMICOS ENTRE CHILE Y ARGENTINA** Espaço Plural, vol. XIV, núm. 29, julio-diciembre, 2013, pp. 219-245 Universidade Estadual do Oeste do Paraná Marechal Cândido Rondon, Brasil.

SELEÇÃO OLÍMPICA ARGENTINA DE BASQUETE. **Hoje Luis Scola se despediu da seleção argentina. O gigante encerra um lindo ciclo.** 2021. Disponível em: [https://twitter.com/\\_4thewin/status/1422572561565634564](https://twitter.com/_4thewin/status/1422572561565634564). Acesso em: 19 out. 2021.